

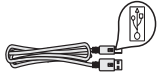
Comience aquí

Comece aqui

1

Lea este documento antes de instalar el product. Para información referente a las especificaciones eléctricas y advertencias de seguridad refiérase a los instructivos de uso.

Importante: No conecte el cable USB hasta el paso 16 o puede que el software no se instale correctamente. Siga los pasos en orden.



Si encuentra problemas durante la instalación, consulte **Solución de problemas** en la última sección.

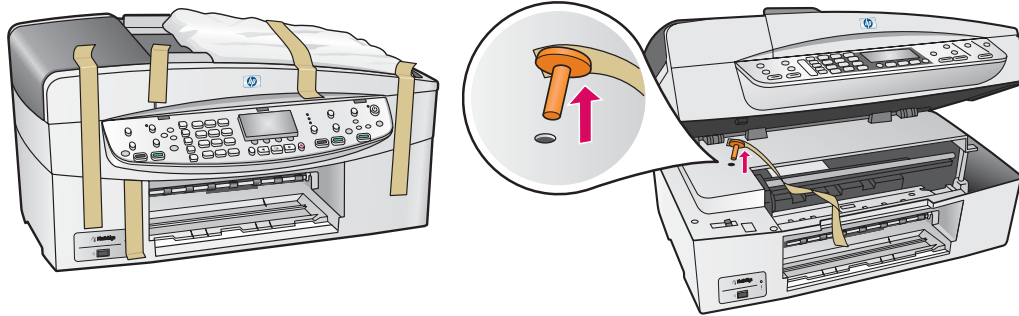
Importante: Não conecte o cabo USB antes de chegar à etapa 16, pois pode ser que o software não seja instalado de maneira adequada. Siga as etapas em seqüência.

Caso ocorram problemas durante a instalação, consulte **Solução de problemas** na última seção.

2

Retire toda la cinta y el bloqueo interior

Remova todas as fitas adesivas e travas internas



Levante la puerta de acceso y retire el **bloqueo de transporte naranja**.

Levante a porta de acesso e remova a **trava de transporte de cor laranja**.

3

Localice los componentes

Localize os componentes



CD de Windows
CD do Windows



CD de Macintosh
CD do Macintosh



Guía del usuario
Guia do usuário



cable USB*
cabo USB*



cartuchos de impresión

cartuchos de impressão



transformador y cable de alimentación

cabo de alimentação e adaptador

* Se adquiere por separado. El contenido de la caja puede ser distinto.

* Adquirido separadamente. O conteúdo da sua caixa pode ser diferente do descrito aqui.



plantilla del panel de control
(puede que esté colocada)

overlay do painel de controle
(pode já estar conectado)



cable telefónico
fio telefónico



bandeja (de salida) superior



bandeja superior (saída)

bandeja inferior

bandeja de papel inferior



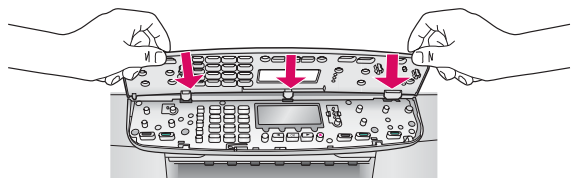
Guía da instalación del
HP Officejet 6200 series all-in-one

Guia de configuração do
HP Officejet 6200 series all-in-one

4

Coloque la plantilla del panel de control (si no está colocada)

Afixe o overlay do painel de controle (se não estiver conectado)



a Alinee las pestañas de la plantilla del panel de control con el dispositivo y bájelo.

b Presione con firmeza en **todos los bordes** y en el **centro** de la plantilla hasta que encaje en su posición.



a Alinhe as guias do overlay do painel de controle com o dispositivo e, em seguida, abaixe-o.

b Pressione firmemente **todas as bordas** e o **centro** do overlay até que ele se encaixe no lugar.

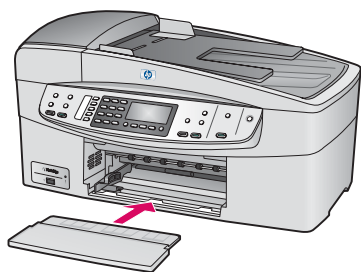
La plantilla del panel de control debe estar colocada para que el HP all-in-one funcione.

O overlay do painel de controle deve estar conectado para que o HP all-in-one funcione.

5

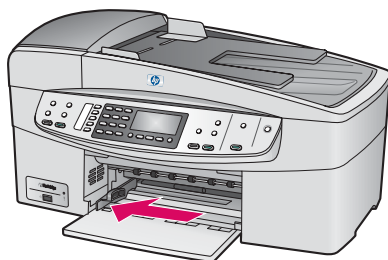
Cargue papel blanco normal

Carregue papel branco comum



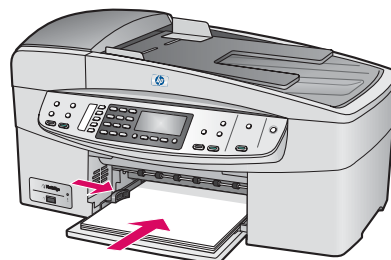
a Inserte la bandeja inferior.

a Insira a bandeja de papel inferior.



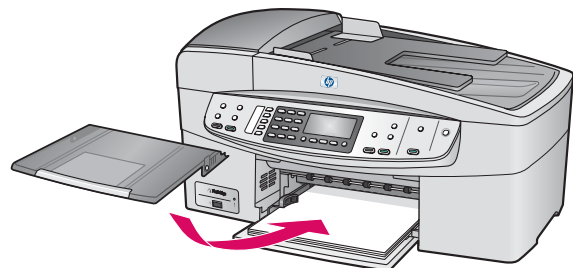
b Deslice el regulador de papel.

b Deslize o ajustador de papel.



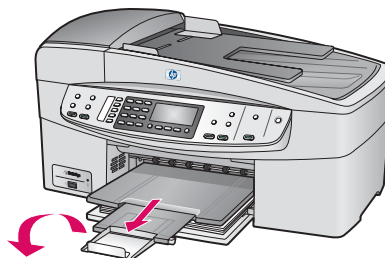
c Inserte papel.

c Insira o papel.



d Inserte la bandeja (de salida) superior.

d Insira a bandeja de papel superior (saída).



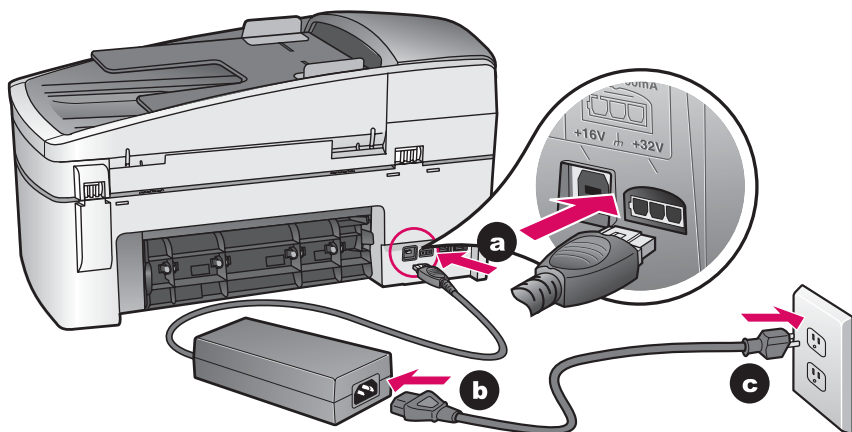
e Empuje y, a continuación, tire hacia fuera del extensor de la bandeja.

e Puxe e vire o extensor da bandeja para fora.

6

Conecte el transformador y el cable de alimentación

Conecte o cabo de alimentação e o adaptador



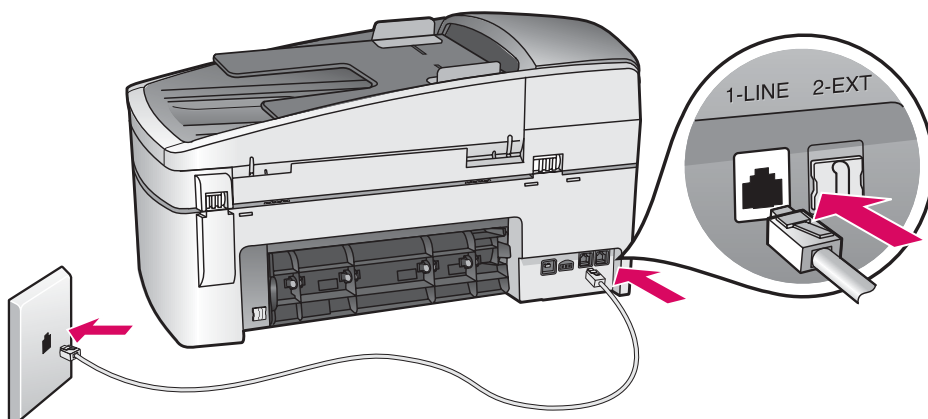
Importante: No conecte el cable USB hasta el paso 16 o puede que el software no se instale correctamente. Siga los pasos en orden.

Importante: Não conecte o cabo USB antes de chegar à etapa 16, pois pode ser que o software não seja instalado de maneira adequada. Siga as etapas em sequência.

7

Conecte el cable telefónico suministrado

Conecte o fio telefônico fornecido



Conecte un extremo del cable telefónico suministrado al puerto telefónico situado a la izquierda **1-LINE** (línea 1) y el otro extremo a un conector de pared.

Conecte uma extremidade do fio telefônico fornecido à porta de telefone à esquerda (**1-LINE**) (LINHA-1) e a outra a uma tomada telefônica.

Para conectar un contestador o utilizar un cable telefónico diferente, consulte la Guía del usuario.

Para conectar uma secretária eletrônica ou utilizar um fio telefônico diferente, consulte o Guia do usuário.

Asegúrese de retirar el bloqueo de transporte naranja del interior del dispositivo antes de presionar el botón **Encender**.

Verifique se removeu a trava de transporte de cor laranja do interior do dispositivo antes de pressionar o botão **Ligar**.

8

Presione el botón Encender y configure

Pressione o botão Ligar e configure

Encender

Ligar



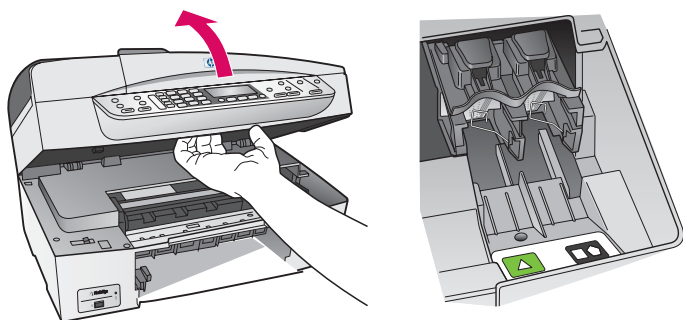
- a** Después de presionar el botón **Encender**, la luz verde parpadea y, a continuación, se ilumina fijamente. Esto puede tardar hasta un minuto.
- b** Espere la confirmación de idioma. Utilice las teclas de dirección para seleccionar el idioma, escriba el código y, a continuación, confírmelo. Utilice las teclas de dirección para seleccionar el país/región, escriba el código y, a continuación, confírmelo.

- a** Após você pressionar o botão **Ligar**, a luz verde piscará e, em seguida, permanecerá estável. Isso pode levar até um minuto.
- b** Aguarde o prompt de idioma. Utilize as teclas de seta para selecionar o idioma, digite o código e, em seguida, confirme. Utilize as teclas de seta para selecionar o país/região, digite o código e, em seguida, confirme.

9

Abra la puerta de acceso

Abra a porta de acesso



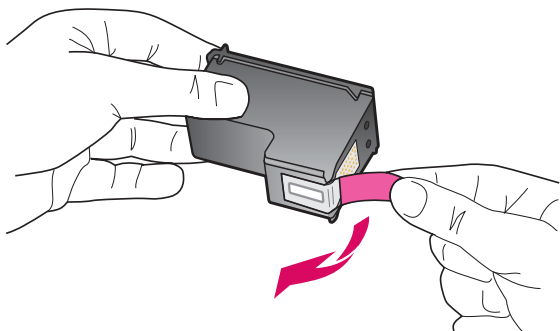
Levante la puerta de acceso todo lo que pueda. Asegúrese de que el carro de impresión se mueva hacia el lado derecho.

Levante a porta de acesso até que ela pare. Verifique se o carro de impressão se move para a direita.

10

Retire la cinta de ambos cartuchos

Remova a fita adesiva de ambos os cartuchos



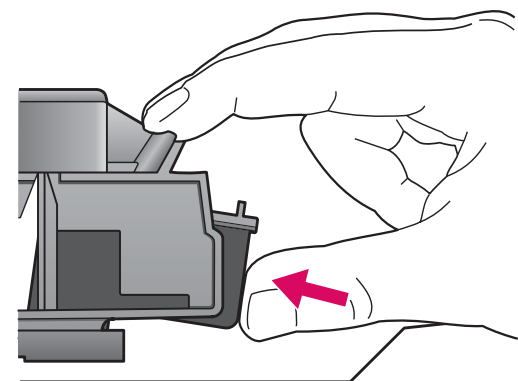
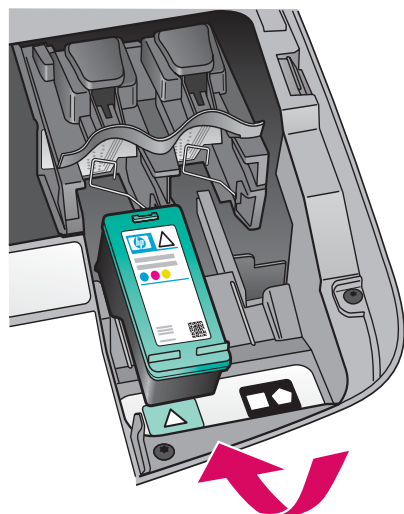
Tire de la pestaña rosa para retirar la cinta de **ambos** cartuchos de impresión.

Puxe a lingüeta rosa a fim de remover a fita de **ambos** os cartuchos de impressão.



No toque los contactos de color cobre ni vuelva a colocar la cinta en los cartuchos.

Não toque nos contatos cor de cobre nem recoloque a fita nos cartuchos.

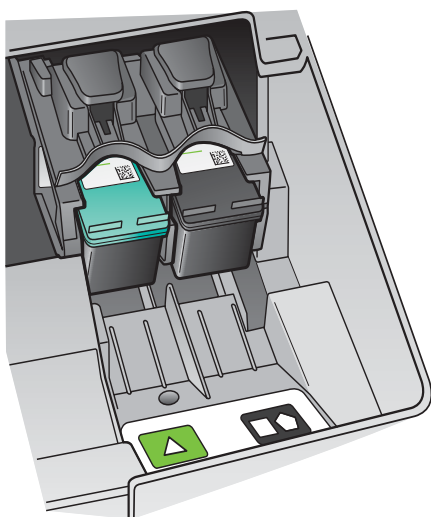
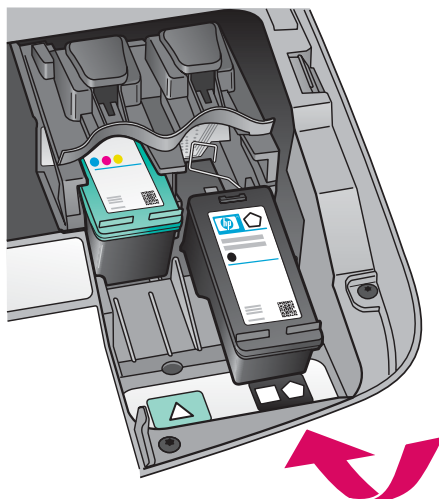


El dispositivo debe estar **Encendido** antes de que inserte los cartuchos de impresión.

- a** Sujete el cartucho de impresión de **tres colores** con la etiqueta de HP hacia arriba.
- b** Coloque el cartucho de impresión de **tres colores** delante de la ranura **izquierda**.
- c** Empuje con firmeza el cartucho hacia la ranura hasta que encaje en su posición.

O dispositivo deve estar **Ligado** para que você possa inserir cartuchos de impressão.

- a** Segure o cartucho de impressão **colorido** com a etiqueta HP voltada para cima.
- b** Coloque o cartucho de impressão **colorido** em frente ao slot **esquerdo**.
- c** Empurre o cartucho firmemente para dentro do slot até que ele se encaixe no lugar.



- a** Sujete el cartucho de impresión **negro** con la etiqueta de HP hacia arriba.
- b** Coloque el cartucho de impresión **negro** delante de la ranura **derecha**.
- c** Empuje con firmeza el cartucho contra la ranura hasta que encaje en su posición.
- d** Cierre la puerta de acceso.

- a** Segure o cartucho de impressão **preto** com a etiqueta HP voltada para cima.
- b** Coloque o cartucho de impressão **preto** em frente ao slot **direito**.
- c** Empurre o cartucho firmemente para dentro do slot até que ele se encaixe no lugar.
- d** Feche a porta de acesso.



- a** Pulse **OK** cada vez que se pida confirmación en el panel de control para comenzar a alinear los cartuchos de impresión.

La alineación puede tardar unos minutos.

- b** La alineación ha terminado cuando se imprime la página. Compruebe la pantalla para comprobar el estado y, a continuación, pulse **OK**. Si se produce algún error, consulte **Solución de problemas** en la última sección.

Recicle o deseche la página de alineación.



- a** Pressione **OK** a cada prompt no painel de controle para iniciar o alinhamento dos cartuchos de impressão.

O alinhamento pode levar alguns minutos.

- b** Após a impressão da página, o alinhamento estará concluído. Verifique o status no visor e pressione **OK**. Se houver uma falha, consulte **Solução de problemas** na última seção.

Recicle ou descarte a página de alinhamento.

Si el dispositivo no está conectado a un equipo, pase al capítulo **Configuración del fax** de la Guía del usuario para obtener información sobre cómo finalizar la configuración del fax.

Caso não esteja conectando o dispositivo a um computador, vá para o capítulo **Configuração de fax** no Guia do usuário para obter informações sobre como concluir a configuração de fax.

14

Encienda el equipo

Ligue o computador



a Encienda el equipo, inicie la sesión si es necesario y, a continuación, espere a que aparezca el escritorio.

b Cierre los programas que estén abiertos.

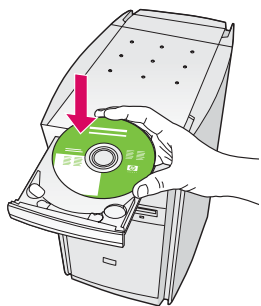
a Ligue o computador, faça o login, se necessário, e aguarde até a área de trabalho ser exibida.

b Feche todos os programas abertos.

15

Inserte el CD correcto

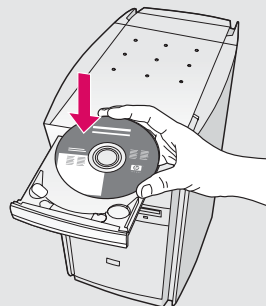
Insira o CD apropriado



Usuarios de Windows:

a Inserte el CD de **Windows** del HP all-in-one.

b Siga las instrucciones en pantalla.



Usuarios de Macintosh:

Inserte el CD de **Macintosh** del HP all-in-one. Vaya al paso siguiente antes de instalar el software.

Usuários do Windows:

a Insira o CD do HP all-in-one para **Windows**.

b Siga as instruções na tela.

Si no aparece la pantalla de inicio, haga doble clic en **Mi PC**, después en el icono **CD-ROM** y, a continuación, en **setup.exe**.

Se a tela inicial de instalação não for exibida, clique duas vezes em **Meu Computador**, clique duas vezes no ícone do **CD-ROM** e clique duas vezes em **setup.exe**.

Usuários do Macintosh:

Insira o CD do HP all-in-one para **Macintosh**. Prosiga até a próxima etapa antes de instalar o software.

Usuarios de Windows:

Es posible que tenga que esperar algunos minutos antes de que aparezca el mensaje en pantalla que pida confirmación para conectar el cable USB.

Una vez pedida la confirmación, conecte el cable USB al puerto ubicado en la parte trasera del HP all-in-one y, a continuación, a **cualquier puerto USB** del equipo.

Usuários do Windows:

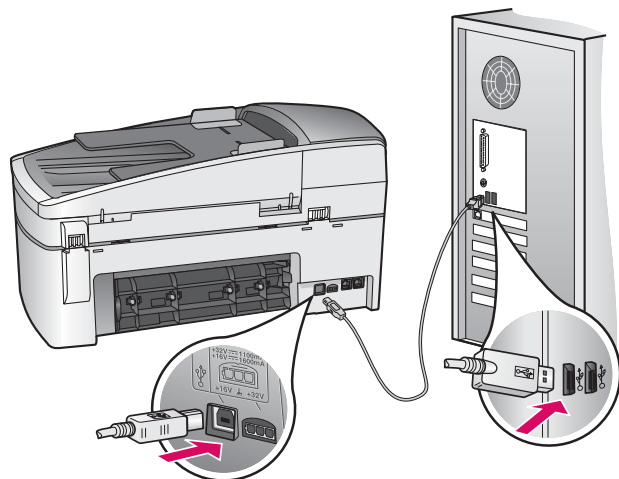
Pode ser necessário aguardar vários minutos antes que apareça na tela um prompt solicitando a conexão do cabo USB.

Quando o prompt aparecer, conecte o cabo USB à porta na parte traseira do HP all-in-one e, em seguida, a **qualquer porta USB** no computador.



Si estas pantallas no aparecen, consulte **Solución de problemas** en la última sección.

Caso não veja essas telas, consulte **Solução de problemas** na última seção.

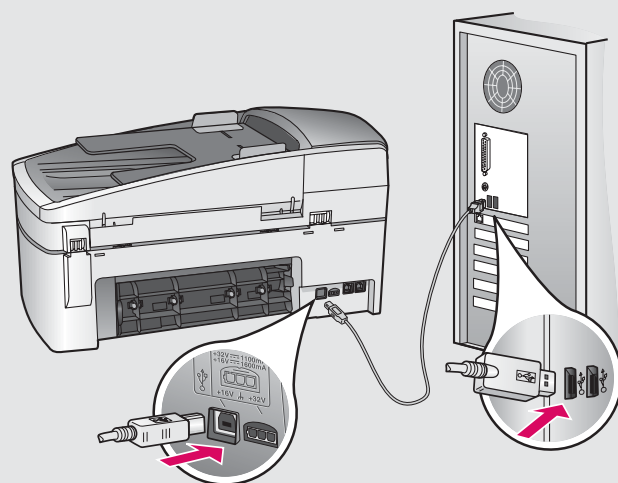


Usuarios de Macintosh:

Conecte el cable USB al puerto de la parte trasera del HP all-in-one y, a continuación, a **cualquier puerto USB** del equipo.

Usuários do Macintosh:

Conecte o cabo USB à porta na parte traseira do HP all-in-one e, em seguida, a **qualquer porta USB** no computador.

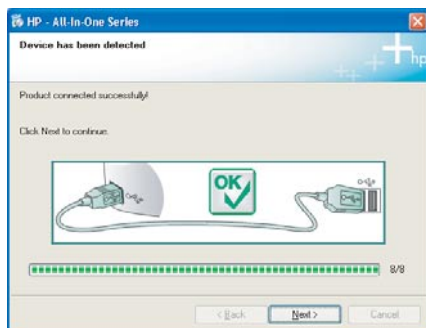


Usuarios de Windows:

Siga las instrucciones en pantalla. Complete las pantallas **Asistente para la instalación del fax** e **Inscribirse ahora**.

Usuários do Windows:

Siga as instruções na tela. Conclua o **Assistente de configuração do fax** e a tela **Assinar agora**.

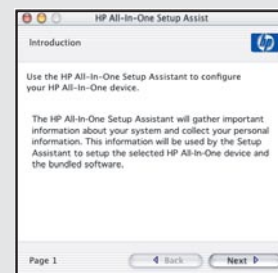


Usuarios de Macintosh:

- Haga doble clic en el icono **HP All-in-One Installer**.
- Asegúrese de completar todas las pantallas, incluido el asistente de instalación.

Usuários do Macintosh:

- Clique duas vezes no ícone do **HP All-in-One Installer**.
- Verifique se concluiu todas as telas, inclusive a do Assistente de instalação.

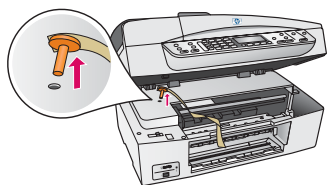


Cuando aparezca la pantalla **Enhorabuena**, estará preparado para utilizar el HP all-in-one.

Consulte la Guía del usuario o la ayuda en pantalla para comenzar.

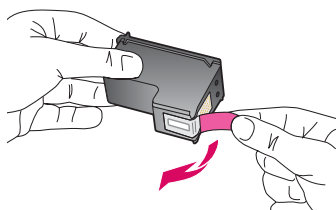
Após a exibição da tela **Parabéns!**, você já poderá utilizar o HP all-in-one.

Consulte o Guia do usuário ou a ajuda on-line para obter instruções sobre como começar a utilizar o dispositivo.



Problema: Aparece un mensaje de **Atasco de carro** después de presionar el botón Encender.

Acción: Abra la puerta de acceso. Retire el bloqueo de transporte del interior. Presione el botón **OK**.



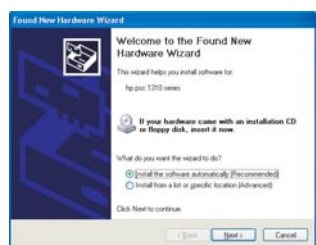
Problema: Aparece el mensaje **Extraiga y compruebe los cartuchos de impresión** después de insertar los cartuchos de impresión o de que la alineación de éstos no se realice correctamente.

Acción: Extraiga los cartuchos de impresión. Asegúrese de retirar toda la cinta de los contactos de cobre. Vuelva a insertar los cartuchos y cierre la puerta de acceso.



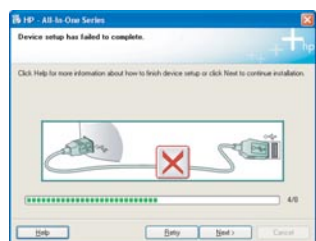
Problema: (Sólo para Windows) No aparece la pantalla que indica cuándo debe conectar el cable USB.

Acción: Extraiga y, a continuación, vuelva a insertar el CD de **Windows** del HP all-in-one. Consulte el paso 15.



Problema: (Sólo para Windows) Aparece la pantalla **Agregar hardware de Microsoft**.

Acción: Haga clic en **Cancelar**. Desconecte el cable USB y, a continuación, inserte el CD de **Windows** del HP all-in-one. Consulte los pasos 15 y 16.



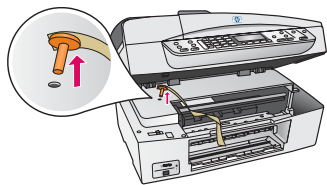
Problema: (Sólo para Windows) Aparece la pantalla **Se ha producido un error en la instalación del dispositivo**.

Acción: Compruebe que la plantilla del panel de control está bien colocada. Desconecte el dispositivo y vuelva a conectarlo. Compruebe todas las conexiones. Asegúrese de que el cable USB esté conectado al equipo. No conecte el cable USB a un teclado ni a un concentrador sin alimentación. Consulte los pasos 4 y 16.



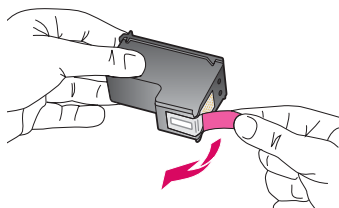
Problema: (Sólo para Macintosh) No se instala el software de Macintosh.

Acción: Asegúrese de que el cable USB esté conectado al equipo antes de instalar el software. No conecte el cable USB a un teclado ni a un concentrador sin alimentación. Consulte el paso 16.



Problema: A mensagem **Atolamento de papel** aparece após pressionar o botão Ligar.

Ação: Abra a porta de acesso. Remova a trava de transporte de cor laranja do interior. Pressione o botão **OK**.



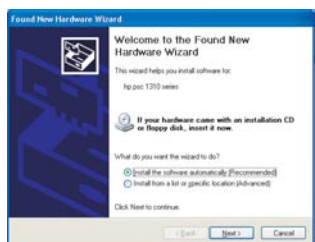
Problema: A mensagem **Remova e verifique os cartuchos** aparece depois de inseridos os cartuchos de impressão ou se o alinhamento dos cartuchos falhar.

Ação: Remova os cartuchos de impressão. Verifique se removeu as fitas adesivas dos contatos de cobre. Insira novamente os cartuchos e, em seguida, feche a porta de acesso.



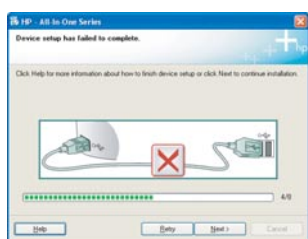
Problema: (Somente Windows) A tela solicitando a conexão do cabo USB não foi exibida.

Ação: Remova e, em seguida, insira novamente o CD do HP all-in-one para **Windows**. Consulte a Etapa 15.



Problema: (Somente Windows) A tela **Adicionar Hardware da Microsoft** é exibida.

Ação: Clique em **Cancelar**. Desconecte o cabo USB e insira o CD do HP all-in-one para **Windows**. Consulte as Etapas 15 e 16.



Problema: (Somente Windows) A tela **Configuração do dispositivo não foi concluída** é exibida.

Ação: Verifique se a máscara do painel de controle está firmemente colada. Desconecte o dispositivo e conecte-o novamente. Verifique todas as conexões. Verifique se o cabo USB está conectado ao computador. Não conecte o cabo USB a um teclado ou hub sem energia. Consulte as Etapas 4 e 16.



Problema: (Somente Macintosh) Não é possível instalar o software para Macintosh.

Ação: Verifique se o cabo USB está conectado ao computador, antes de instalar o software. Não conecte o cabo USB a um teclado ou hub sem energia. Consulte a Etapa 16.

